

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 15 (1968)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

stige Aufnahme fand, liegt nunmehr vor. Das zweite Heft wartet mit einer reichen Auswahl interessanter Themen auf und beginnt mit Gruss- und Zustimmungsbotschaften dreier amtierender Minister, des Innenministers Franco Restivo, des Gesundheitsministers Ennio Zelioli Lanzini, und des Ministers für Industrie und Handel, Giulio Andreotti. Die drei Minister bekundeten eine einheitliche politische Zielrichtung und anerkannten die lebenswichtige Bedeutung einer leistungsfähigen Zivilschutzorganisation im Interesse des Landes.

Die Zeitschrift «Protezione Civile» ist die einzige Veröffentlichung Italiens, die sich mit den Problemen der Verhütung von Katastrophen und der Organisation zu ihrer Linderung befasst. Die Zeitschrift zeichnet sich durch ihren besonders reichhaltigen Inhalt, durch die Ueberzeugungskraft ihres Bildmaterials und durch ihre elegante, moderne Aufmachung aus.



Bitte im Kalender notieren:

Die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Bundes findet im Jahre 1969 am Samstag, 26. April, in Bern statt. Die Organisation hat der Bernische Bund für Zivilschutz übernommen.

# Neu

Jetzt mit der Dokumenten-Flaschschreibmaschine

## Vertiplana

Pässe, Zivilschutz-, Dienstbüchlein, Depositenhefte usw. rasch und mühelos beschriften. Block- oder Checkschrift.



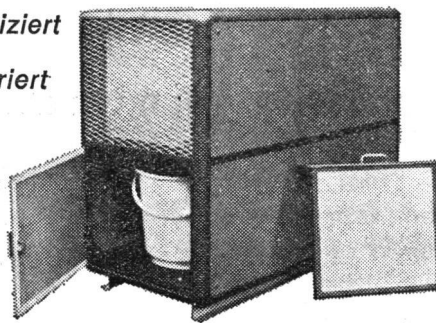
Unverbindliche Vorführungen oder Prospekte durch

## Baggenstos

A. Baggenstos + Co. Waisenhausstr. 2, 8023 Zürich  
Telefon 051/25 66 94

# KRONENBERG

fabriziert  
und  
offeriert

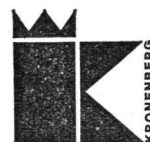


## ELEKTRO-LUFTENTFEUCHTER

für jeden Verwendungszweck  
für alle Temperaturbereiche  
stationär oder fahrbar  
ohne Chemikalien  
ohne Wartung

2 Jahre Garantie!

**J. F. KRONENBERG**  
Kälte- und Klima-Anlagen  
5623 Boswil AG 057 - 7 45 45

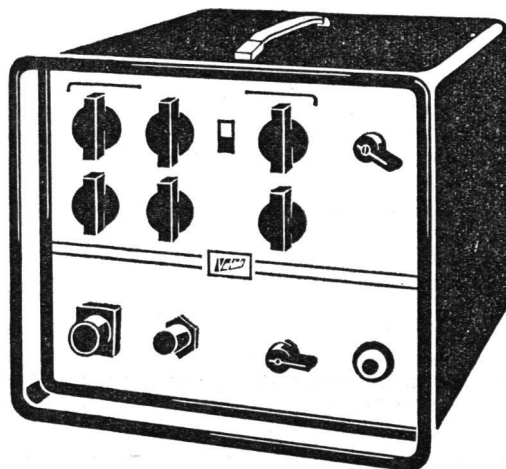


BZS-Zulassungsnummer 68-562

## FÜR KLARE KOMMANDO- ÜBERMITTLUNG

## GESCHÜTZ- LAUTSPRECHER-ANLAGEN

mit Transistoren-  
Kraftverstärker



**Valentia**

Velectra AG, Biel Abt. Elektronik  
Biel, Unt. Quai 31a

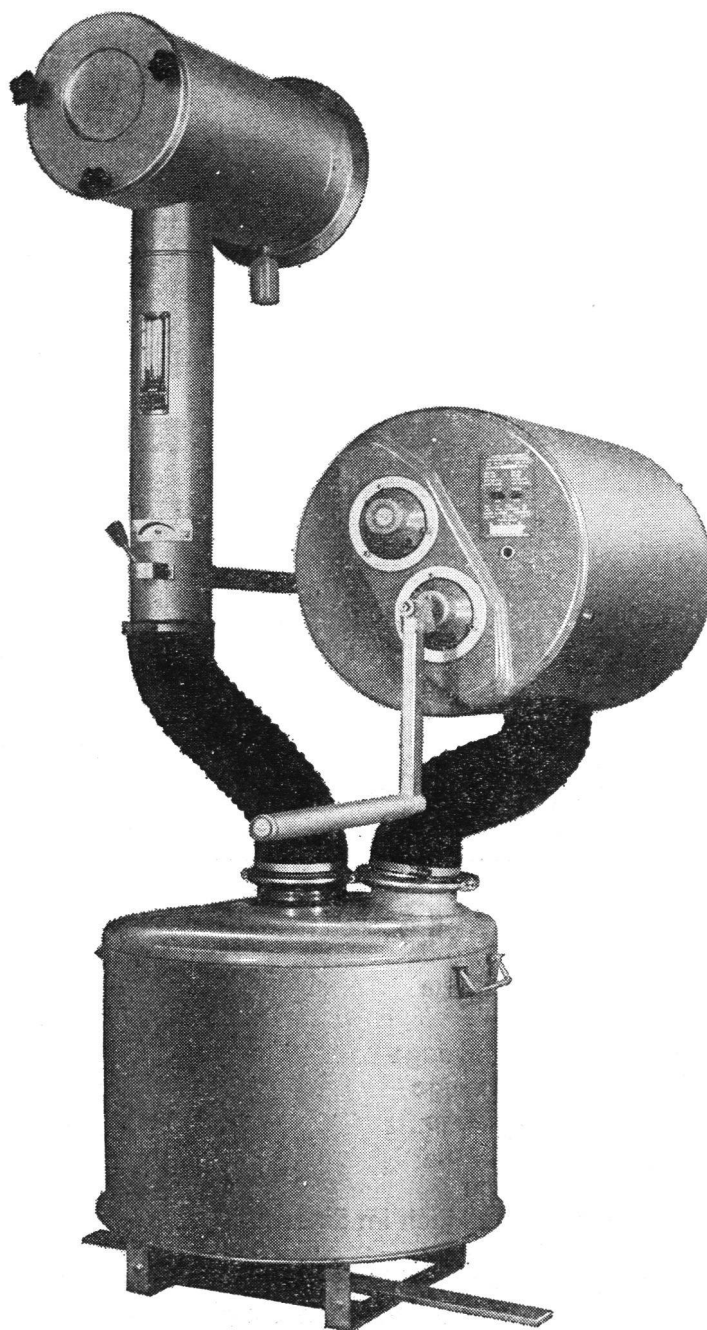
Transistoren-Verstärker für mili-  
tärise und zivile Zwecke.

# ventilation mécanique des abris PA

ta

**technicair**

avenue de l'Etang 53  
1211 Châtelaine - Genève  
☎ 022 44 30 00



## Mechanische Belüftung für Schutzräume

# MOWAG

im Dienste  
von Feuerwehr  
und Zivilschutz

# MOWAG

au service  
des sapeurs-pompiers et de  
la protection civile



# MOWAG

Zivilschutzfahrzeuge  
Pikettfahrzeuge  
Mannschaftsfahrzeuge  
Staublöschfahrzeuge  
Tanklöschfahrzeuge  
Oelwehrfahrzeuge  
Spezialfahrzeuge  
bewähren sich täglich im Einsatz.

Wir helfen gerne, auch Ihre Motorisierungs-  
probleme zu lösen. Verlangen Sie ganz un-  
verbindlich unsere Vorschläge.

# MOWAG

véhicules pour la protection civile  
véhicules de premier secours  
véhicules de transport des hommes  
véhicules d'extinction à poudre sèche  
véhicules d'extinction à citerne d'eau  
véhicules contre la lutte des dégâts d'huile  
véhicules spéciaux  
se distinguent tous les jours lors de leur  
engagement.

Nous vous aidons bien volontiers à résoudre  
vos problèmes de véhicules. Demandez, sans  
obligations de votre part, nos propositions.



Motorwagenfabrik AG, Kreuzlingen  
Telefon 072 8 31 31

# Brauchen Sie eine vom Netz unabhängige Stromquelle? Electrona liefert sie Ihnen.

Eine Batterie sollte möglichst wenig ausgetauscht werden müssen und klein dimensioniert sein. Darum hat Electrona bereits vor zehn Jahren einen völlig neuartigen Batterietyp entwickelt: die Electrona-Dural Batterie mit Platten aus patentierten Doppelröhrchen. Electrona-Dural Batterien sind leichter und kleiner als andere Batterietypen. Tausende stehen bereits im Einsatz in Sicherheits-, Feuermelde- und anderen Alarmanlagen, Notbeleuchtungen, Notstromgruppen, Zivilschutzanlagen, Steuerungen, Schaltungen,

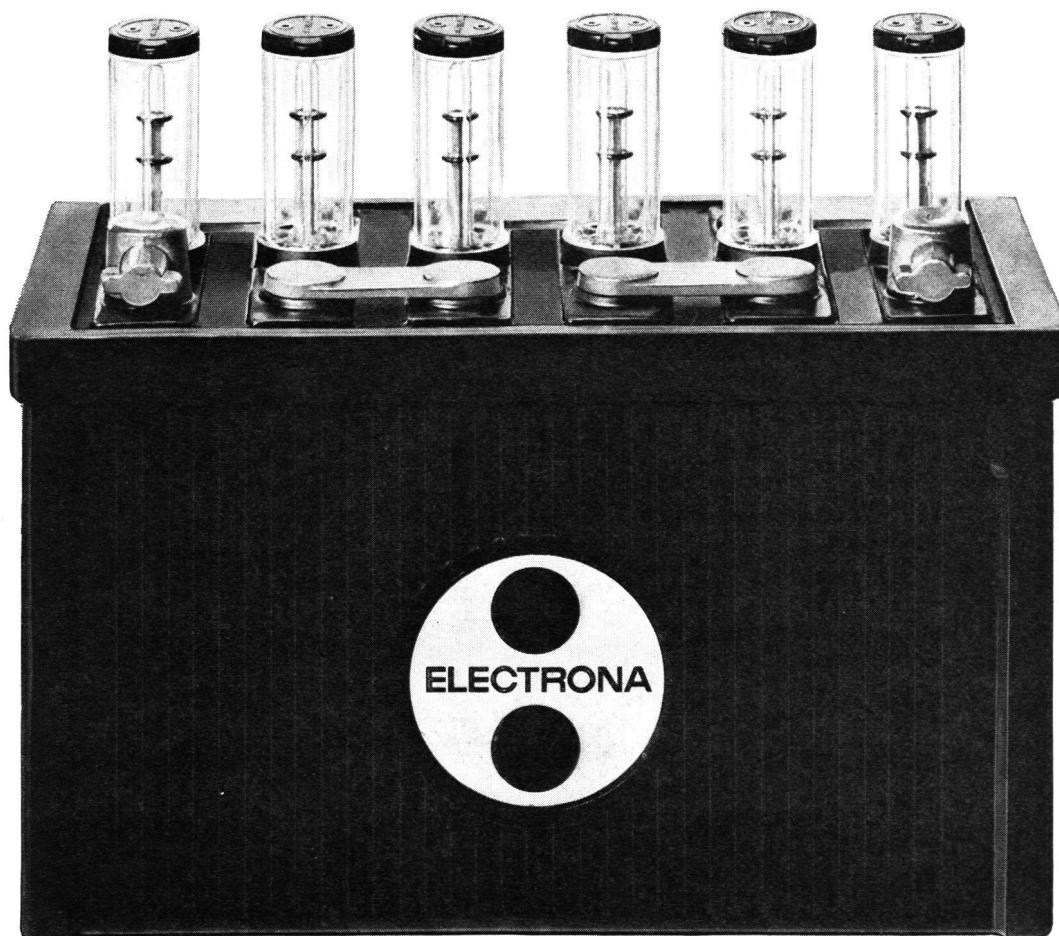
elektrischen Uhren und für viele andere Zwecke. Zum Beispiel auch in den Eisenbahnen, Stollenlokomotiven, Schiffen und natürlich in Elektrofahrzeugen. Electrona liefert zudem moderne, vollautomatische Gleichrichter für die richtige Ladung der Batterien. Lassen Sie sich unverbindlich von uns beraten.

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik.  
2017 Boudry, Tel. 038 6 42 46

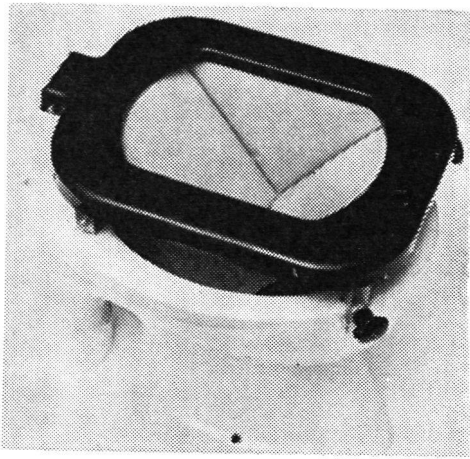
Auf der unten abgebildeten Electrona-Dural Batterie sehen Sie die neuen Fill-Meter: transparente Kunststoffaufsätze (anstelle der gewöhnlichen Verschlusszapfen), in denen

direkt sichtbar der Säurestand abgelesen, die Säuredichte gemessen und – bei gleichzeitiger Niveauüberwachung – destilliertes Wasser nachgefüllt werden kann.

CS







## Der neue Klosettaufsatz

Mod. «Widmer» + Pat. Nr. 453 616

bietet folgende wichtige Vorteile:

- sehr einfache Montage
- solide Befestigung
- beidhändige Bedienung

Herstellung und Verkauf durch

**Walter Widmer, Techn. Artikel**

5722 Gränichen Telefon 064 451210

## Die Inserate

sind im  
«Zivilschutz»  
eine wichtige  
Ergänzung des  
Textes und  
sind wertvolle  
Berater



## VIMOBÄ-

Luftschutzbauteile ermöglichen die Selbstbefreiung aus verschütteten Schutzräumen und sind durch in- und ausländische Fachleute in den Versuchsanlagen der Studienkommission für Zivilschutzfragen in Basel geprüft und empfohlen worden.

Patente im In- und Ausland angemeldet.

### Betonschiebewände für Grossschutzräume

**10-t-Betonpanzertüre**, 20 cm dick, für direkte Druck- und Splitterwirkung

**5-t-Drucktüre**, 6,5 cm dick, für indirekte Druck- und Splitterwirkung

**Fallroste** zu Notausstieg

**Schraubverschlüsse** und Siebe zu Entlüftungsröhr

EMPA-geprüft und von der A+L zum Einbau empfohlen

Verlangen Sie bei uns vor Projektierung die nötigen Unterlagen (Aussparungspläne).  
Unsere Konstrukteure beraten Sie fachmännisch und vorteilhaft.

# Vincenzo Moracchi

Basel, Oetlingerstrasse 156

Telefon 061 32 57 27 und 061 32 04 11

